

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de Lenguas (DELEFYL)

Curso de Lengua Náhuatl Cuatro Habilidades (Cuarto Nivel)

CLAVE	HORAS/SEMANA/SEMESTRE*		TOTAL DE HORAS	CRÉDITOS
	PRÁCTICAS	SEMANAS		
	5	15	75	0

\*En el caso de los cursos intensivos el número de horas semanales es 10 (diez)

Carácter: Optativo

Tipo: Práctico

Modalidad: Curso / Taller

Seriación: Nivel I/ Nivel II/ Nivel III / Nivel IV

Nivel precedente: Nivel III

Nivel subsecuente: Ninguno

### INTRODUCCIÓN

El aprendizaje de un idioma distinto al español es un instrumento indispensable para los alumnos durante sus estudios universitarios y de gran utilidad para cubrir necesidades ulteriores en su vida profesional. El Curso de Lengua Náhuatl tendrá la visión moderna de la enseñanza-aprendizaje, respondiendo así a las necesidades actuales de los estudiantes de licenciatura y posgrado de la Facultad de Filosofía y Letras. Por tratarse de un curso extracurricular, no obligatorio, no genera créditos para el alumno.

### OBJETIVOS

Durante éste y los anteriores niveles, los alumnos aprenderán y desarrollarán las técnicas y habilidades necesarias para comunicarse con fluidez en el idioma náhuatl y aplicar la formación de nuevas palabras con fines específicos. El curso completo está enfocado al desarrollo de las habilidades lingüísticas de hablar y escribir en lengua náhuatl, así como en las técnicas que le permitan al alumno comprender el idioma, ya sea escuchándolo o leyéndolo. Aunque por lo general se imparte en español, en muchas ocasiones la clase es en náhuatl. Los objetivos se cumplen a través de la lectura de textos académico-informativos y textos literarios

en náhuatl, así como escuchando textos y canciones grabados previamente; también mediante el diálogo continuo del profesor con los estudiantes, y entre los estudiantes mismos. Aunque los textos necesariamente tienen que ver con el pasado, se buscan coyunturas que los sitúen en el presente, en cuyo caso se hace uso de textos de escritores contemporáneos.

NÚM. DE HRS. POR UNIDAD	TEMARIO
10	1. Verbos irregulares y defectivos  1.1 Verbos de ser y estar ( <i>ca, ihcac, onoc, mani</i> ). 1.2 Verbos de ir y venir ( <i>yauh, huallauh, huitz</i> ).
10	2. Los verbos compuestos  2.1 <i>Huitz</i> . 2.2 <i>Nemi</i> . 2.3 <i>Ehua</i> . 2.4 <i>Ahci</i> . 2.5 <i>Huetzi</i> .
5	3. Reconocer en el texto escrito, y emplear para la comprensión de lectura, los elementos gramaticales vistos.  4. Desarrollar la comprensión auditiva escuchando textos grabados previamente.
5	5. Adverbios y conjunciones  5.1 Adverbios de lugar, tiempo, lugar, modo, cantidad, afirmación, negación y duda.  5.2 Conjunciones.

10	<p>6. Composición de palabras I</p> <p>6.1 Sustantivo con sustantivo.</p> <p>6.2 Sustantivo con adjetivo (con ligadura CA).</p> <p>6.3 Sustantivo con adverbio.</p> <p>6.4 El verbo y su composición.</p>
10	<p>7. Composición de palabras II</p> <p>7.1 Verbo transitivo con sustantivo.</p> <p>7.2 Verbo intransitivo con sustantivo.</p> <p>7.3 Verbo con adjetivo.</p> <p>7.4 Verbo con adverbio.</p> <p>7.5 Verbo con verbo (con ligadura TI; sin ligadura TI; frequentativos; verbos compuestos; reverencial de verbos compuestos con verbos).</p>
10	<p>8. Reconocer en el texto escrito, y emplear para la comprensión de lectura, los elementos gramaticales vistos.</p> <p>9. Desarrollar la comprensión auditiva escuchando textos grabados previamente.</p>
10	<p>10. Ejercicios de conjugación de verbos; elaboración escrita de frases complejas usando los temas gramaticales vistos.</p> <p>Elaboración de textos. Escucha de textos de dificultad media.</p>
5	<p>Exámenes de Práctica</p> <p>Examen Final</p>

75	TOTAL DE HORAS SUGERIDAS
----	--------------------------

#### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

Silva Cruz, Ignacio. *Ma titomachtican totlahtol; aprendamos nuestra palabra*. Manual de aprendizaje de la lengua náhuatl. Archivo electrónico en PDF.

Carochi, Horacio. *Arte de la lengua mexicana con la declaración de los adverbios della*. México: Juan Ruyz, 1645.

Molina, Fray Alonso de. *Vocabulario en Lengua Castellana y Mexicana*. México: En casa de Antonio de Spinosa, 1571.

#### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

Además de los ejercicios de práctica y materiales de lectura en náhuatl, la bibliografía se complementa con material electrónico disponible en la red, al cual se tiene acceso en el Laboratorio Multimedia de Idiomas y en la Mediateca de la Facultad, y que incluye material auténtico no editado ni abreviado. Entre los textos sugeridos están los siguientes

ALDAMA Y GUEVARA, José Agustín. *Arte de la lengua mexicana*. México: Imprenta de la Bibliotheca Mexicana, 1754.

AQUINO CORTÉS Y ZEDEÑO, Gerónimo Tomás de . *Arte, vocabulario y confionario en el idioma mexicano: Como se usa en el Obispado de Guadalajara..* Puebla de los Ángeles (Méjico): En la Imprenta del Colegio Real de San Ignacio de la Puebla de los Angeles, 1765

ARENAS, Pedro de. *Vocabulario manual de las lenguas castellana y mexicana*. México: Henrico Martínez, 1611.

BAUTISTA, Fray Juan. *Huehuetlahtolli: que contiene las pláticas....* México: Convento de Santiago Tlatilulco, 1600.

BAUTISTA, Fray Juan. *A Iesu Christo S. N. ofrece este sermonario en Lengua mexicana....* México: En casa de Diego Lopez Daulos, 1606.

CAROCHI, Horacio. *Arte de la lengua mexicana con la declaración de los adverbios della*. México: Juan Ruyz, 1645.

GALDO GUZMÁN, Fray Diego de. *Arte mexicano*. México: Por la viuda de Bernardo Calderón, 1642.

GUERRA, Fray Juan. *Arte de la lengua mexicana....* Guadalajara: Por la viuda de Francisco Rodríguez Lupercio, 1692.

GUERRA, Fray Juan. *Arte de la lengua mexicana: que fue usual entre los indios del obispado de Guadalajara y de parte de los de Durango y Michoacan*. Guadalajara: Alberto Santoscoy, 1900.

LASSO DE LA VEGA, Luis. *Huei Tlamahviçoltica omonexiti in Ilhuicac Tlatoca Cihuapilli....* México: En la imprenta de Iuan Ruyz, 1649.

LEON, Fray Martín de. *Camino del cielo en lengua mexicana....* México: En la imprenta de Diego Lopez Davalos, 1611.(\*)

MOLINA, Fray Alonso de. *Vocabulario en Lengua Castellana y Mexicana.* México: En casa de Antonio de Spinosa, 1571.

MOLINA, Fray Alonso de. *Aquí comienza un vocabulario en la lengua castellana y Mexicana.* México: En casa de Juan Pablos, 1555.

OLMOS, Fray Andrés de. *Arte de la lengua mexicana....* [S. l.]: [s. n.], 1547.

PAREDES, Ignacio de. *Promptuario manual mexicano....* México: En la Imprenta de la Bibliotheca Mexicana, enfrente de San Agustín, 1759.

PÉREZ, Fray Manuel. *Arte del idioma mexicano.* México: Por Francisco de Ribera Calderón, en la calle de San Agustín, 1713.

PÉREZ, Fray Manuel. *Farol Indiano y guía de Curas de Indios ....* México: Por Francisco de Rivera Calderón, en la calle de San Agustín, 1713.

RINCÓN, Antonio del. *Arte mexicana.* México: En casa de Pedro Balli, 1595.

SANDOVAL, Rafael. *Arte de la lengua mexicana.* México: Ramón García Raya, 1888.

TAPIA ZENTENO, Carlos de. *Arte novissima de lengua mexicana.* México: Por la viuda de Joseph Bernardo de Hogal, 1753.}

VÁZQUEZ GASTELU, Antonio. *Arte de lengua mexicana.* [S. l.]: Fernández de León, 1689.

VETANCOURT, Fray Agustín. México: Por Francisco Rodríguez Lupercio, 1673.

ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE		MECANISMOS DE EVALUACIÓN	
Exposición oral	si x	Exámenes parciales	si x
Exposición audiovisual	si x	Exámenes finales	si x
Ejercicios dentro del aula	si x	Trabajos y tareas fuera del aula	si x
Ejercicios fuera del aula	no x	Participación en clase	si x
Seminario	no x	Asistencia a prácticas	no x
Lecturas obligatorias	si x	Informe de investigación	no x
Trabajos de investigación	si x		
Prácticas de campo	no x	Otros: La Constancia por haber cursado "Lengua Náhuatl Cuatro Habilidades" se otorga al alumno que haya completado los cuatro niveles del curso con una evaluación promedio de 60/100 puntos.	
Otros:			

**PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR EL CURSO:**

Licenciados, Maestros o Doctores en Historia, así como Maestros o Doctores en Estudios Mesoamericanos (todos ellos deberán estar certificados por la COEL de la UNAM). Igualmente, los nativo hablantes de náhuatl con estudios superiores (certificados por la COEL de la UNAM).